



REGISTRO

DEL CANAL DE PANAMÁ

Volumen 9, Número 3

Registro, 2 de febrero de 2007

CONTENIDO

ACUERDO No. 128 (de 25 de enero de 2007)	1
Propuesta de Modificación de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá	2
AGREEMENT No. 128 (of January 25, 2007)	5
Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels for the Panama Canal and The Panama Canal Tolls	6

**ACUERDO No. 128
(de 25 de enero de 2007)**

"Por la cual se aprueba la propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes de la Autoridad del Canal de Panamá"

**LA JUNTA DIRECTIVA
DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ**

CONSIDERANDO:

Que la Administración del Canal ha presentado a la consideración de la Junta Directiva de la Autoridad, propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes de la Autoridad del Canal de Panamá.

Que la propuesta presentada contiene la justificación de los motivos y los factores que han sido tomados en cuenta para su formulación, y cumple con lo dispuesto en los acuerdos No. 3 del 12 de noviembre de 1998 y 127 de 19 de enero de 2007, ambos de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá, que reglamentan el procedimiento para el cambio de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá, y el Acuerdo No. 4 de 7 de enero de 1999, sobre la Fijación de Peajes, Tasas y Derechos por el Tránsito de las Naves por el Canal, los Servicios Conexos y Actividades Complementarias.

Que la Junta Directiva está de acuerdo con el contenido de la propuesta y estima que debe imprimirse el trámite correspondiente previsto en la ley y en los reglamentos pertinentes.

ACUERDA:

ARTÍCULO PRIMERO: Aprobar la propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes de la Autoridad del Canal de Panamá, presentada por la Administración del Canal.

ARTÍCULO SEGUNDO: Ordenar el inicio del trámite reglamentario previsto para la consulta y audiencia pública que exige la ley, mediante la publicación en el Registro del Canal de la notificación de la propuesta, de acuerdo con el anexo de esta resolución.

ARTÍCULO TERCERO: Designar a los siguientes miembros de la Junta Directiva como integrantes y dignatarios del comité que conducirá el proceso de consulta y audiencia pública:

Antonio Domínguez A.	Presidente
Mario J. Galindo H.	Vicepresidente
Guillermo E. Quijano, Jr.	
Alfredo Ramírez, Jr.	
Eduardo A. Quirós B.	

ARTÍCULO CUARTO: Actuará como Secretario del Comité el Administrador de la Autoridad del Canal, Alberto Alemán Zubieta.

ARTÍCULO QUINTO: Este acuerdo comenzará regir a partir de su publicación en el Registro del Canal.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículo 79 de la ley 19 de 1997, y Acuerdos No. 3, 7 y 127 de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veinticinco días del mes de enero del dos mil siete.

PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE

Ricaurte Vásquez M.

Diógenes de la Rosa A.



Presidente de la Junta Directiva



Secretario

**PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LAS REGLAS DE ARQUEO
Y DE LOS PEAJES DEL CANAL DE PANAMÁ**

**LA JUNTA DIRECTIVA
DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ**

NOTIFICA:

**1. PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LAS
REGLAS DE ARQUEO Y DE LOS PEAJES.**

En sesión ordinaria de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá se aprobó el Acuerdo No. 128 de 25 de enero de 2007, que contiene la propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes, la cual está a disposición del público interesado a partir de la fecha de esta publicación.

2. ESENCIA DEL CAMBIO PROPUESTO.

La Autoridad del Canal de Panamá propone modificar las reglas de arqueo y de los peajes de la siguiente manera:

2.1 Para los buques en los cuales el cobro de peajes se basa en su tonelaje de desplazamiento se propone: (a) utilizar el calado de desplazamiento máximo del buque en vez del calado del buque a su arribo a aguas del Canal, y (b) incrementar el peaje por desplazamiento según lo indicado en la tabla adjunta. El utilizar una medida de cobro más confiable, como lo es el calado de desplazamiento máximo del buque, nos da la oportunidad de realizar el cobro de peajes en una forma más equitativa y transparente. Este cambio en las reglas de arqueo ha sido publicado en la “Propuesta de Modificación de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá, Anexo D”.

2.2 Se realizaron una serie de modificaciones de índole administrativa al Acuerdo No. 2 de 3 de septiembre de 1998, “Por el cual se aprueba el Reglamento de Arqueo de Buques para la Fijación de Peajes por el Uso del Canal de Panamá”. Los cambios propuestos son de redacción para propósitos aclaratorios y no de fondo.

Es la intención de la Autoridad del Canal de Panamá que estos cambios administrativos, en su totalidad, no afecten los peajes de los buques o los cargos por los

otros servicios marítimos. Igualmente, estos cambios no afectarán el uso del Certificado Internacional de Arqueo (CIA) 69 Volumen Total (V) por la ACP como la base del CP/SUAB ni se anticipa que cambie el nivel de aceptación del mismo; lo que buscan es mejorar la eficiencia del Canal mediante una definición más precisa de sus términos y procesos. Por lo tanto, no habrá ningún tipo de impacto económico como resultado de los mismos. Estos cambios administrativos han sido publicados en la “Propuesta de Modificación de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá, Anexo E”.

2.3 En el caso de los buques de pasajeros, la ACP propone el cobro de peajes sobre la base de la capacidad máxima de pasajeros (PAX-ITC) de acuerdo a lo especificado en el Certificado Internacional de Arqueo, o según lo indicado en el certificado de pasajeros del buque. La aplicación del cobro está determinada por dos parámetros de diseño: (a) tonelaje bruto determinado por el CIA (69) y (b) la relación CPSUAB/PAX-ITC. Aquellos buques con más de 30,000 toneladas de registro bruto (TRB) cuya relación CPSUAB/PAX-ITC es menor o igual a 33 se les cobrará el peaje por litera que aparece en la tabla adjunta. Los buques que no cumplen con este criterio seguirán bajo el esquema actual de cobro de peajes. Este cambio en las reglas de arqueo ha sido publicado en la “Propuesta de Modificación de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá, Anexo F”.

2.4 La ACP propone una modificación al sistema de peajes por segmento de mercado, en el que cada segmento tiene un precio (ver tabla adjunta). Los precios propuestos toman en consideración el impacto del costo del Canal sobre las mercaderías transportadas en el buque, el costo de operación del buque y las alternativas de transporte existentes.

Propuesta de Modificación de las Reglas de Arqueo y de los Peajes (en dólares de los Estados Unidos de América)

Segmento de Mercado	Condición	Tarifa Vigente	Tarifa propuesta											
			a partir del 1 de	2007	2008	2009								
Tarifa por TEU														
Porta-contenedores	Cargado	49.00	Mayo	54.00	63.00	72.00								
	En lastre	39.20		43.20	50.40	57.60								
Tarifa de contenedores sobre cubierta en otro tipo de buques	Cargado	49.00	Mayo	54.00	63.00	72.00								
Tarifa por litera														
Pasajeros 1/	Cargado		Octubre	100.00	115.00	120.00								
	En lastre			80.00	92.00	96.00								
Toneladas CP/SUAB														
		1 eras			2das			Resto						
		10 mil	10 mil	Resto	10 mil	10 mil	Resto	10 mil	10 mil	Resto				
Carga General	Cargado	2.96	2.90	2.85	Mayo	3.26	3.19	3.14	3.63	3.56	3.50	3.90	3.82	3.76
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.59	2.53	2.49	2.88	2.82	2.77	3.10	3.03	2.98
Carga Refrigerada	Cargado	2.96	2.90	2.85	Octubre	3.39	3.32	3.26	3.80	3.72	3.65	3.80	3.72	3.65
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.69	2.63	2.59	3.01	2.95	2.90	3.01	2.95	2.90
Graneleros Secos	Cargado	2.96	2.90	2.85	Mayo	3.20	3.13	3.08	3.50	3.43	3.37	3.73	3.65	3.59
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.54	2.48	2.44	2.78	2.72	2.67	2.96	2.90	2.85
Buques Cisterna	Cargado	2.96	2.90	2.85	Mayo	3.29	3.22	3.16	3.70	3.63	3.57	3.98	3.92	3.85
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.61	2.55	2.51	2.94	2.88	2.83	3.18	3.11	3.05
Porta-vehículos	Cargado	2.96	2.90	2.85	Mayo	3.24	3.18	3.12	3.60	3.52	3.46	3.87	3.79	3.72
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.57	2.52	2.47	2.86	2.80	2.75	3.07	3.01	2.95
Pasajeros 1/	Cargado	2.96	2.90	2.85	Octubre	3.39	3.32	3.26	3.80	3.72	3.65	3.95	3.87	3.80
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.69	2.63	2.59	3.01	2.95	2.90	3.14	3.07	3.02
Otros	Cargado	2.96	2.90	2.85	Mayo	3.32	3.25	3.19	3.78	3.70	3.64	4.12	4.04	3.97
	En lastre	2.35	2.30	2.26		2.63	2.58	2.53	3.00	2.94	2.89	3.27	3.20	3.15
Por tonelada de desplazamiento														
Desplazamiento		1.64	Mayo	1.84	2.09	2.28								

Nota: 1/Los buques mayores de 30,000 toneladas de registro bruto (TRB) y cuya relación toneladas CP/SUAB entre capacidad máxima de pasajeros (PAX-ITC) sea menor o igual a 33, pagarán sus peajes sobre la base de la tarifa por litera. En los casos en que dicha relación sea mayor a 33, el pago se hará sobre la base de las toneladas CP/SUAB. Los buques menores o iguales a 30,000 TRB también pagarán sobre la base de su tonelaje CP/SUAB.

3. CONVOCATORIA A CONSULTA Y AUDIENCIA PÚBLICA.

Se convoca a consulta y audiencia pública, para que los interesados tengan la oportunidad de participar en este proceso de modificación de las reglas de arqueo y los peajes, a celebrarse en las siguientes fechas:

3.1 Consulta Pública: Habrá un período de consulta pública que se inicia a partir de la fecha de esta publicación y por el lapso que vence el día doce (12) de marzo de 2007 a las 4:15 p.m., hora local.

3.2 Audiencia Pública: Habrá una audiencia pública que se celebrará el día catorce (14) de marzo de 2007, en el lugar que se indica adelante.

4. FORMA DE PARTICIPACIÓN DE LOS INTERESADOS.

Los interesados podrán participar en la consulta y audiencia pública, de acuerdo a las siguientes reglas:

4.1 A partir de la publicación de esta notificación queda abierto el período de consulta pública para la presentación por las partes interesadas de datos, opiniones o argumentos por escrito, en idioma español o inglés, los cuales deberán ser recibidos dentro del período que vence el doce (12) de marzo de 2007 a las 4:15 p.m., hora local.

4.2 Quienes hayan participado en el proceso de consulta de acuerdo con el numeral 4.1, podrán participar en la

audiencia pública que se celebrará en la fecha señalada en el numeral 3.2, directamente o a través de sus representantes debidamente acreditados, siempre que durante el período de consulta hayan notificado por escrito su decisión de concurrir a la audiencia. Esta notificación deberá enviarse a cualquiera de las direcciones consignadas en el numeral 5.4 y en ella se indicará el nombre y dirección del interesado y la capacidad, condición o carácter con el cual se presenta el interesado. La notificación de participación en la audiencia pública debe ser recibida por escrito, en idioma español o inglés, a más tardar el doce (12) de marzo de 2007 a las 4:15 p.m., hora local, y el registro de la fecha y hora de recibo de la notificación

5. PETICIÓN Y ENVÍO DE LA INFORMACIÓN.

5.1 Los interesados en participar en el proceso de consulta y audiencia pública podrán encontrar una copia electrónica de la propuesta tanto en español como en inglés en el sitio web de la Autoridad del Canal (www.pancanal.com), solicitarla personalmente en las oficinas del Departamento de Planificación Corporativa y Mercadeo ubicadas en el edificio de la Administración del Canal en Balboa, por facsímil al (507) 272-7377 ó (507) 272-1416, o por correo a cualquiera de las direcciones que se establecen en el numeral 5.4.

5.2 Los interesados en expresar sus comentarios u opiniones, información o argumentos durante el período de consulta deberán entregarlos por escrito, en idioma español o inglés, personalmente, vía facsímil, o enviarlos vía courier o por correo, de tal

manera que sean recibidos antes de la fecha y hora establecida en el numeral 4.1. No se aceptarán comunicaciones por medio de correo electrónico.

- 5.3** Aquellos que estén interesados en participar en la audiencia pública deberán notificar su interés por escrito, en idioma español o inglés, personalmente, o enviarlos vía courier, por facsímil o por correo, de tal manera que sean recibidos a más tardar en la fecha y hora establecida en el numeral 4.1. La fecha y hora de recibo de la notificación serán registradas en la oficina receptora para determinar el orden en que los interesados harán sus respectivas presentaciones el día de la audiencia. No se aceptarán comunicaciones por medio de correo electrónico.

De igual forma se les solicita, de ser posible con antelación a su participación en la audiencia, una copia impresa del contenido de su presentación.

- 5.4** Direcciones para el envío de la documentación antes mencionada:

Personal o vía courier en Panamá:

Autoridad del Canal de Panamá
Propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes
Edificio de la Administración - Oficina 320
Departamento de Planificación Corporativa y Mercadeo
Unidad de Relaciones con los Clientes (PMMR)
Balboa, Ancón, República de Panamá

o

Por Correo en Estados Unidos de América:

Autoridad del Canal de Panamá
Propuesta de modificación de las reglas de arqueo y de los peajes
Unidad de Relaciones con los Clientes (PMMR)
P.O. BOX 526725
Miami, FL 33152-6725
Estados Unidos de América

o

Por facsímil al:

(507) 272-7377
(507) 272-1416

6. LUGAR Y HORA DE LA AUDIENCIA.

La audiencia pública se realizará en el Auditorio del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena en Balboa,

República de Panamá, y se iniciará a las 9:00 a.m., hora local.

7. PROCEDIMIENTO DE LA AUDIENCIA PÚBLICA.

Se ha designado un Comité de miembros de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá que tendrá a su cargo la conducción del proceso de consulta y audiencia pública:

Antonio Domínguez A.	Presidente
Mario J. Galindo H.	Vicepresidente
Guillermo E. Quijano, Jr.	
Alfredo Ramírez, Jr.	
Eduardo A. Quirós B.	

El Secretario designado por el Comité será el Administrador, Alberto Alemán Zubieta.

- 7.1** El Comité examinará toda la información que haya sido debida y oportunamente presentada, relativa a los comentarios, datos e información proporcionada por las partes interesadas durante el proceso de consulta.
- 7.2** El Comité dará inicio a la audiencia pública en el lugar, fecha y hora establecidas. El Presidente del Comité hará saber a los concurrentes que el propósito del procedimiento de la audiencia es el de escuchar los argumentos a favor o en contra de la propuesta.
- 7.3** El Presidente del Comité anunciará el orden en que intervendrán los participantes de acuerdo con lo establecido en el punto 4.2 de este documento y acto seguido dará inicio a la participación de cada uno de ellos.
- 7.4** Los participantes en la audiencia pública serán llamados en forma individual para que hagan sus declaraciones y expongan sus puntos de vista sobre la propuesta, por un tiempo máximo de cinco (5) minutos. De acuerdo con las circunstancias, el Comité analizará y decidirá sobre la conveniencia de ampliar este tiempo como lo estime prudente, y así lo hará saber a los participantes.
- 7.5** El propósito de la participación individual es meramente expositivo, por lo cual no se admitirán debates ni intercambio de preguntas y respuestas con los miembros del Comité, ni entre los participantes.
- 7.6** Los miembros del Comité recibirán el testimonio o declaración de las partes interesadas con relación a la modificación propuesta.
- 7.7** Concluida la audiencia, el Comité hará un análisis de la documentación presentada y de las intervenciones de los participantes y rendirá a la Junta Directiva, en un período prudencial, un informe sobre lo actuado y las recomendaciones pertinentes.

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, DOS (2) DE FEBRERO DE DOS MIL SIETE (2007).

This English translation is intended solely for the purpose of facilitating an overall understanding of the content of the original Spanish version. In those cases where differences may be found between the two, the Spanish document must be considered as the authoritative version.

**AGREEMENT No.128
(of January 25, 2007)**

"Whereby the proposal to modify the Panama Canal Authority's regulations for the admeasurement of vessels and the tolls system is approved."

**THE BOARD OF DIRECTORS
OF THE PANAMA CANAL AUTHORITY**

WHEREAS:

The Canal Administration has submitted a proposal to modify the Panama Canal Authority's regulations for the admeasurement of vessels and the tolls system, for consideration by the Board of Directors of the Authority.

The proposal submitted contains a justification of the reasons and factors taken into consideration for its formulation, in accordance with the provisions of the Panama Canal Authority Agreements No. 3 of November 12, 1998 and 127 of January 19, 2007 which regulates the Procedure to Revise the Panama Canal Authority's Regulations for the Admeasurement of Vessels and the Tolls System, and the Panama Canal Authority Agreement No. 4 of January 7, 1999, which regulates the establishment of tolls, fees, and tariffs for the transit of vessels through the Canal, and ancillary services.

The Board of Directors is in agreement with the contents of the proposal, and considers that it should be processed appropriately, pursuant to the applicable law and regulations.

AGREES:

FIRST: To approve the proposal submitted by the Canal administration to modify the Panama Canal Authority's regulations for the admeasurement of vessels and the tolls system.

SECOND: To order initiation of the consultation and public hearings process established by law, through publication in the Canal Record of the notification of the proposal, in accordance with the Annex of this Resolution.

THIRD: To designate the following members of the Board of Directors as members and officers of the Committee that shall conduct the consultation and public hearings process:

Antonio Domínguez A.	President
Mario J. Galindo H.	Vice-president
Guillermo E. Quijano, Jr.	
Alfredo Ramírez, Jr.	
Eduardo A. Quirós B.	

FOURTH: Mr. Alberto Alemán Zubieta, Administrator, Panama Canal Authority, shall act as Secretary of the Committee.

FIFTH: This Agreement will take effect as of the date of its publication in the Panama Canal Record.

AUTHORITY: Article 79 of Law 19 of 1997, and Panama Canal Agreements Nos. 3, 7 and 127 of the Panama Canal Authority Board of Directors.

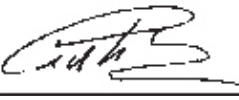
TO BE NOTIFIED AND ENFORCED

Ricaurte Vásquez M.

Diógenes de la Rosa A.



Presidente de la Junta Directiva



Secretario

This English translation is intended solely for the purpose of facilitating an overall understanding of the content of the original Spanish version. In those cases where differences may be found between the two, the Spanish document must be considered as the authoritative version.

PANAMA CANAL AUTHORITY

PROPOSAL TO MODIFY THE REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS FOR THE PANAMA CANAL AND THE PANAMA CANAL TOLLS

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA CANAL AUTHORITY

ANNOUNCES:

1. PROPOSAL TO MODIFY THE PANAMA CANAL AUTHORITY'S REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS AND THE TOLLS SYSTEM.

During an ordinary session, the Board of Directors of the Panama Canal Authority approved the Agreement No. 128 of, January 25, 2007 which contains the approval to proceed with the proposal to modify the Panama Canal Authority's regulations for the admeasurement of vessels and tolls system. This proposal is available to the interested parties as of the date of this publication.

2. ESSENCE OF THE PROPOSED CHANGE.

The Panama Canal Authority proposes to modify its rules of admeasurement and tolls system as follows:

2.1 In the case of vessels charged tolls based on their displacement, the Canal proposes: (a) the utilization of the maximum displacement draft instead of the arrival draft, and (b) the increase of the displacement tolls rate according to the enclosed table. The utilization of a more reliable parameter such as maximum displacement draft makes the assessment of tolls more equitable and transparent. This change in the rules of admeasurement has been published in the "Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels for the Panama Canal and the Panama Canal Tolls, Annex D".

2.2 The Panama Canal Authority proposes a number of administrative changes to the Agreement No. 2 of the "Whereby the Regulation for the Admeasurement of Vessels to Assess Tolls for Use of the Panama Canal are Approved". The changes are of a pen and ink nature for the purpose of enhancing clarity.

It is the intention of the Panama Canal Authority that these administrative modifications, in the aggregate,

do not affect the tolls or other marine charges to vessels. Likewise, these modifications shall not affect the use of the International Tonnage Certificate, (ITC) 69 Total Volume (V) by the ACP as the basis of PC/UMS, nor is it anticipated that its acceptance level will change. These modifications seek higher Canal efficiency by means of more precise definitions of its terminology and processes. Therefore, there shall not be any financial impact as a result of these changes. These administrative changes have been published in the "Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels for the Panama Canal and the Panama Canal Tolls, Annex E".

2.3 In the case of passenger vessels, the ACP proposes the assessment of tolls based on maximum passenger capacity (PAX-ITC) in accordance with the International Tonnage Certificate, (ITC) 69, or based on the vessel's passenger certificate. The charge is determined by two design parameters: (a) gross tonnage as specified by the ITC (69) and (b) the PCUMS / PAX-ITC ratio. Vessels over 30,000 gross tons whose PCUMS / PAX-ITC ratio is equal to or less than 33 will be charged tolls on a per berth basis according to the enclosed table. Vessels that do not meet aforementioned criteria will continue under the present tolls system. This change in the rules of admeasurement has been published in the "Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels for the Panama Canal and the Panama Canal Tolls, Annex F".

2.4 The ACP proposes a modification of the tolls system, by market segment, so that each segment charged a given price (see enclosed table). The proposed tolls take into consideration the Canal impact on the cargo transported, vessel operating costs and the existing transportation alternatives.

**Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels and the Tolls System
(Toll rates in \$U.S. dollars)**

Market Segment	Condition	Present Tolls		Proposed Tolls										
				Effective 1st of	2007			2008			2009			
TEU Toll														
Full Containers	Laden	49.00		May	54.00	63.00	72.00							
	Ballast	39.20			43.20	50.40	57.60							
On-Deck Container Toll in other vessels	Laden	49.00		May	54.00	63.00	72.00							
Toll per berth														
Passenger Vessels 1/	Laden			October	100.00	115.00	120.00							
	Ballast				80.00	92.00	96.00							
Tolls per PC/UMS Ton														
		1st	2nd	Rest	1st	2nd	Rest	1st	2nd	Rest	1st	2nd	Rest	
		10K	10K		10K	10K		10K	10K		10K	10K		
General Cargo	Laden	2.96	2.90	2.85	May	3.26	3.19	3.14	3.63	3.56	3.50	3.90	3.82	3.76
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.59	2.53	2.49	2.88	2.82	2.77	3.10	3.03	2.98
Refrigerated Cargo	Laden	2.96	2.90	2.85	October	3.39	3.32	3.26	3.80	3.72	3.65	3.80	3.72	3.65
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.69	2.63	2.59	3.01	2.95	2.90	3.01	2.95	2.90
Dry Bulk	Laden	2.96	2.90	2.85	May	3.20	3.13	3.08	3.50	3.43	3.37	3.73	3.65	3.59
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.54	2.48	2.44	2.78	2.72	2.67	2.96	2.90	2.85
Tankers	Laden	2.96	2.90	2.85	May	3.29	3.22	3.16	3.70	3.63	3.57	3.98	3.92	3.85
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.61	2.55	2.51	2.94	2.88	2.83	3.18	3.11	3.05
Vehicle Carriers	Laden	2.96	2.90	2.85	May	3.24	3.18	3.12	3.60	3.52	3.46	3.87	3.79	3.72
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.57	2.52	2.47	2.86	2.80	2.75	3.07	3.01	2.95
Passenger Vessels 1/	Laden	2.96	2.90	2.85	October	3.39	3.32	3.26	3.80	3.72	3.65	3.95	3.87	3.80
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.69	2.63	2.59	3.01	2.95	2.90	3.14	3.07	3.02
Others	Laden	2.96	2.90	2.85	May	3.32	3.25	3.19	3.78	3.70	3.64	4.12	4.04	3.97
	Ballast	2.35	2.30	2.26		2.63	2.58	2.53	3.00	2.94	2.89	3.27	3.20	3.15
Toll per Displacement Ton														
Displacement		1.64		May	1.84			2.09			2.28			

Note: 1/Vessels above 30,000 gross tons (GRT) and whose PC/UMS tonnage divided by maximum passenger capacity (PAX-ITC) ratio is less than or equal to 33, shall pay tolls on a per berth basis. If such ratio is greater than 33, tolls shall be paid on the basis of PC/UMS tonnage. Vessels below or equal to 30,000 GRT shall also pay on the basis of PC/UMS tonnage.

3. INVITATION TO PARTICIPATE IN THE PUBLIC CONSULTATION AND HEARING.

Interested parties are invited to participate in the consultation process and public hearing. The following dates are established:

3.1 Public Consultation: There will be a public consultation period that begins on the date of this publication and expires on March 12, 2007, at 4:15 p.m., local time.

3.2 Public Hearing: A public hearing will be held on March 14, 2007, in the place indicated below.

4. FORM OF PARTICIPATION OF THE INTERESTED PARTIES.

The interested parties may participate in the consultation and public hearing in accordance with the following rules:

4.1 As of the publication date of this notification, the consultation period is open, and the interested parties may present data, opinions, or statements in writing, in English or Spanish, which must be received by the deadline of March 12, 2007, at 4:15 p.m., local time.

4.2 All who have participated in the consultation process described above in paragraph 4.1 may participate in the public hearing, to be held on the date indicated in

paragraph 3.2, directly or through their duly accredited representatives, provided that they have announced in writing, during the consultation period, their intent to participate in the hearing. This notification must be sent to the addresses indicated below, and shall contain the name and address of the interested party and the capacity under which he/she shall present himself/herself. The announcement of participation in the public hearing must be received in writing, in English or Spanish, no later than March 12, 2007 at 4:15 p.m., local time, and the recorded date and time of receipt of the notification shall determine the order in which the interested party shall participate in the public hearing.

5. REQUEST AND FORWARDING OF INFORMATION

5.1 Persons interested in participating in the consultation process and public hearing may access an electronic copy of the proposal, both in Spanish and English, in the Canal Authority website (www.pancanal.com), or request a copy in person from the Department of Corporate Planning and Marketing, located in the Canal Administration Building, Balboa, or by fax at (507) 272-7377 or (507) 272-1416, or by mail, to any of the addresses indicated in paragraph 5.4.

5.2 Those interested in expressing their comments, opinions, information, or arguments during the

consultation period shall submit them in writing, in English or Spanish, in person, by facsimile, or by sending them via courier or mail, so that they are received no later than the date and time established in paragraph 4.1. No communications shall be accepted by electronic mail.

5.3 Those interested in participating in the public hearing must announce their interest in writing, in English or Spanish, in any of the ways established in the above paragraph, and within the period established in paragraph 4.2. The date and time of receipt of the notification shall be recorded in the receiving office, to determine the order in which the interested parties shall make their respective presentations on the day of the hearing. No communications shall be accepted by electronic mail.

It is hereby requested that if at all possible, parties participating in the public hearing send a printed copy of their presentation prior to the hearing.

5.4 Addresses to send the above-mentioned documentation:

Personal or via Courier in Panamá:

Autoridad del Canal de Panamá
Propuesta de modificación de los peajes
Edificio de la Administración - Oficina 320
Departamento de Planificación Corporativa y Mercadeo
Unidad de Relaciones con los Clientes
Balboa, Ancón, República de Panamá

or

By mail in the United States of America:

Panama Canal Authority
Proposal
Customer Relations Unit (PMMR)
P.O. BOX 526725
Miami, FL 33152-6725
United States of America

or

By Facsimile to:

(507) 272-7377
(507) 272-1416

6. PLACE AND TIME OF THE HEARING.

The public hearing shall be held in the "Ascanio Arosemena" auditorium, Balboa, Republic of Panama, and shall begin at 9:00 a.m., local time.

7. PUBLIC HEARING PROCEDURE.

A Committee of members of the Panama Canal Authority Board of Directors has been designated to conduct the public consultation and hearing:

Antonio Domínguez A.	President
Mario J. Galindo H.	Vice-president
Guillermo E. Quijano, Jr.	
Alfredo Ramírez, Jr.	
Eduardo A. Quirós B.	

Alberto Alemán Zubieta, Administrator, Panama Canal Authority, shall act as Secretary of the Committee.

7.1 The Committee shall examine all the information that has been properly and timely presented, relative to the comments, data, and information provided by the interested parties during the consultation process.

7.2 The Committee shall commence the public hearing in the established place, and on the established time and date. The President of the Committee shall inform the participants that the purpose of the hearing is to hear the arguments in favor or against the proposal.

7.3 The President of the Committee shall announce the order of each participant's presentation, in accordance with the provisions of paragraph 4.2 of this document, and each one shall begin his/her participation in that order.

7.4 Participants in the public hearing shall be called upon individually to make their statements and express their points of view on the proposal, for a maximum of five (5) minutes. The Committee shall analyze and decide on the appropriateness of extending this period of time as they deem convenient, on a case-by-case basis, and shall inform the participants of their decision.

7.5 The purpose of individual participation is merely expository; therefore, no debates or questions and answers shall be admitted between the members of the Committee and the participants, or between participants.

7.6 The members of the Committee shall receive the testimony or statements of the interested parties in relation to the proposed modification.

7.7 After the public hearing, the Committee shall analyze the documentation presented, and the presentations of the participants, and shall submit a report to the Board of Directors, within a reasonable time, of the proceedings and the pertinent recommendations.

PANAMA, REPUBLIC OF PANAMA, FEBRUARY SECOND (2), TWO THOUSAND AND SEVEN (2007).